



Découvrez  
Partagez  
Préservez!



CHARTE  
INTERNATIONALE  
DE L'APNÉISTE  
RESPONSABLE

POUR UNE PLONGÉE RESPONSABLE ET UN PARTAGE ÉQUITABLE DES RICHESSES DE LA MER

# منشور بین المللی غواص آزاد مسئول

ماجراجویی را آغاز کنید

سفیران غواصی آزاد هزاره سوم شوید

آلبرت فالکو :

رئیس و غواص ارشد و کاپیتان سابق کشتی اقیانوس پیمای "کالیپسو" و رئیس افتخاری  
لونژیتود ۱۸۱

فرانسوا سارانو :

بنیان گذار انجمن لونژیتود ۱۸۱

پاتریس بوروو :

رئیس انجمن لونژیتود ۱۸۱

مورگان بورشیس :

عضو و سفیر انجمن لونژیتود ۱۸۱



در سایت [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) با ما همراه شوید !

Association LONGITUDE 181 – [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) – contact@longitude181.org Siège social : 12, rue la fontaine  
26000 Valence – Adresse postale : 120, chemin du Bois de Malatras 38160 Chatte

## POUR UNE PLONGÉE RESPONSABLE ET UN PARTAGE ÉQUITABLE DES RICHESSES DE LA MER

این روزها، غواصی آزاد بصورت تصاعدي در همه قاره ها در حال رشد است. امکان آموزش و تمرین غواصي آزاد عميق فراهم آمده یا حتی امکان رفتن برای غواصي آزاد تفریحی، به دریای سرخ، کارائیب، مدیترانه، اندونزی، یا در اقیانوس هند نیز بوجود آمده است. مراکز و مدارس غواصي آزاد در سرتاسر جهان باز میشوند.

همه غواصان آزاد، قهرمانان بزرگ دیروز و امروز را میشناسند و میخواهند آنها را الگو قرار داده و مانند آنها رفتار کنند. به همه جای دنیا سفر کنند و به ملاقات کوسه ها، آب باسانان، نهنگ ها، ماهیان بزرگ پلاژیک بروند. در امتداد صخره های مرجانی رنگارنگ عميق و دلهره آور به پایین سُر خورده و درون آبی بیکران غوص بزنند.

ورزش ما میخواهد از غواصي اسکوبا لطيف تر و خالص تر باشد :

با سر و صدا و تجهيزات کمتر، گاهی سایت هاي غواصي در دسترس ترند و نياز كمتری هم به جابجايی است، وجود نوعی برابري با آبزياني که زيرآب می توانيم ملاقات کنيم، چراكه تنها با يك حبس نفس پايين ميرويم.

اما بهرحال ما بر محيط زيست تاثير ميگذاريم. تجهيزات و وسائل ما از نئوپرن، کائوچو، پلاستيك و انواع ديگر مشتقات نفتي است. از آب برای تمیزی آنها، از باطری، طناب، وزنه هاي سربi، بویه شناور، سوت برای قایق، تشکچه هاي ورزشی برای تمرینات قبل از غوص که اکثراً مشتقات پتروشیمي هستند، استفاده میکنیم. برای لذت بردن از غواصي در آبهای گرم در اقصی نقاط دنیا با هواپیما (گاهی چند بار در سال) سفر میکنیم. به امکانات زیادی برای اسکان، اقامت و تغذیه، حمل و نقل در محل با خودرو، تاکسي، استفاده از وسائل ارتباطي برای به اشتراک گذاري ماجراجوي هایمان به لطف ساکنان و بوميان محلی که با آنها در تماس هستیم، نياز داریم. با تحلیل واقعی ورزشمان، ما میتوانیم به این نتیجه برسیم که تاثیر ما بر محيط زيست آن قدر هم لطيف و خالص و بی اثر نیست.

این منشور به شما پيشنهاد چند نکته معقول و منطقی، نگرش ها و رفتارهای روزمره برای توجه به تاثیر اين ورزش بر محيط پيرامون ما و سعی در محدود کردن اثرات مخرب فعالیت غواصي آزاد بر محيط زيست، را ارائه ميدهد.

چه چيز می تواند فوق العاده تر از اين باشد که بعد از پشت سر گذاشتن تمرینات عمق در صبح، با لاکپشت ها یا کوسه های صخره ای غواصي کنید و کاملاً با اقیانوس احساس هماهنگی داشته باشید؟

مورگان بورشیس  
Morgan Bourchis

قهرمان جهان در رشته هاي غواصي آزاد

غواص آزاد حرفه اي

سفير لونژيتود ۱۸۱

بیایید همگي با انجام فعالیت هاي روزانه و همچنین از طریق اجرای تمرینات متعهدانه ی غواصي آزاد برای احترام به کره ی زمین قدمی برداریم، در این صورت است که می توانیم از این لحظات باورنکردنی لذت ببریم.

**در سایت [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) با ما همراه شوید !**

Association LONGITUDE 181 – [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) – contact@longitude181.org Siège social : 12, rue la fontaine 26000 Valence – Adresse postale : 120, chemin du Bois de Malatras 38160 Chatte

# غواص آزاد مسئول

این منشور یک راهنماست، نه مجموعه ای از محدودیت ها و اجبار. پیشنهادات آن باید مورد به مورد بررسی شود. سایت های غواصی آزاد و شرایط در هر محل با محل دیگر متفاوت است. هدف این منشور تشویق همه ی افراد به اندیشیدن و برقراری شرایط غواصی بهینه برای محافظت از دریا و تقسیم عادلانه ی ثروت آن است.

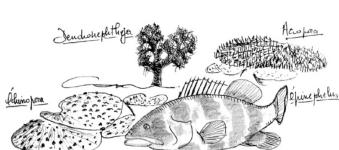
## 1. سفر خود را برنامه ریزی کنید

آژانس های مسافرتی و میزبان ها مزایای یکسانی ندارند. برخی برای محافظت از محیطی که قرار است کشف کنید و همچنین برای به اشتراک گذاری عادلانه ی منابع با افراد در کشور میزبان تلاش می کنند. این کارها هم برای آن ها و هم برای شما هزینه ی بیشتری دارد اما در واقع با همراهی یکدیگر برای توسعه ی پایدار سیاره مان مشارکت خواهید کرد. امکانات سفر را تنها بر اساس هزینه ی اقامت یا راحتی مطلق انتخاب نکنید.

- آژانس مسافرتی را انتخاب کنید که از منشور اخلاقی پیروی می کند.
- دریاره ی اکوسیستم های دریایی که قرار است کشف کنید، اطلاعات کسب کنید.
- دریاره ی ساکنان کشوری که مهمان آن هستید اطلاعات کسب کنید: رسوم، اقتصاد، منابع.
- دریاره ی مناطق حفاظت شده ی دریایی احتمالی اطلاعات کسب کنید: از قوانین مربوط به دسترسی و تردد، مناطق ممنوعه و فعالیت های مجاز پیروی کنید.

## 2. پیش از غواصی آزاد

- دریاره ی سایتی که قرار است کشف کنید اطلاعات کسب کنید، اینکار باعث پربار شدن غوص شما می شود و شما دیگر یک تماشاگر بی انگیزه در دنیایی که زیان آن را نمی دانید نخواهید بود بلکه می توانید اولین کلمات کتاب بزرگ زیست دریا را بخوانید چرا که حیوانات را می شناسید، رفتار آن ها را می دانید و همچنین می دانید که کجا باید دنبال آن ها باشید. بنابراین جانوران پنهان غیرقابل باوری را خواهید دید.
- دریاره ی اکولوژی رایج ترین گونه هایی که با آن رو برو خواهید شد اطلاعات کسب کنید.
- شناسایی گونه های در معرض خطر و گونه های محفوظ شده را بیاموزید.
- هیچ چیزی را به دریا نریزید حتی فیلتر های سیگار!



در سایت [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) با ما همراه شوید !

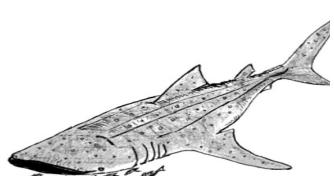
## POUR UNE PLONGÉE RESPONSABLE ET UN PARTAGE ÉQUITABLE DES RICHESSES DE LA MER

### 3. برای دسترسی به سایت غواصی

- مراقب حفاظت از مسیرهای دسترسی به دریا باشید
- اگر از ساحل به آب میزند و محل پر از گیاهان دریایی، مرجان‌ها یا جلبک‌هاست، از لگد کردن محل ورود به آب پرهیز کنید
- اگر از قایق استفاده می‌کنید، سرعت و مسافت مسیر را تعدیل کنید. نیروی محرکه‌ی ملايم تر را ترجیح بدهید (بادبان، پارو)
- اگر ممکن است از سمت سواحل شنی، ماسه‌ای یا سنگ به آب بزنید که از مناطق مرجانی، جلبکی یا گیاهی حساسیت کمتری دارد.
- استفاده از مورینگ بویه یا بویه‌ی مهار (شناور بزرگی که کشته را به آن مهار می‌کنند) را در اولویت قرار دهید، در نبود این بویه‌ها، بر روی گیاهان دریایی لنگر نیندازید. از قبل دریاره‌ی لنگرگاه‌های پیشنهادی اطلاعات کسب کنید
- همه چیز را بر روی عرشه‌ی کشته به طناب متصل کنید تا مطمئن باشید بر اثر وزش باد یا به دنبال جریانات آب چیزی داخل آب نمی‌افتد.

### 4. هنگام غواصی آزاد

- به محض ورود به آب شناکنید، در این صورت فین‌های شما با بستر دریا در تماس نخواهند بود.
- شناوری خود را تنظیم کنید تا به شناوری خنثی برسید
- مراقب باشید با فین‌های خود به صخره‌ها و موجودات زنده ضربه نزنید
- از آویزان شدن به بستر، حیوانات و گیاهان (مانند posidonia یا درازبزرگ) خودداری کنید
- از بستر دریا برگشتن به سطح آب استفاده نکنید
- حیوانات را تماشا کنید ولی مزاحم آن‌ها نشوید.
- به حیوانات غذا ندهید.
- هیچ چیزی را نشکنید و هیچ موجود زنده را برندارید.
- سنگ‌ها یا صخره‌ها را بلند نکنید یا آن‌ها را تکان ندهید، آن‌ها پناهگاه بسیاری از میکروارگانیسم‌هایی هستند که نمی‌توانند این تکان‌ها را تاب بیاورند.
- حیوانات بزرگ را تعقیب نکنید: دلفین‌ها، لاکپیش‌ها و کوسه نهنگ‌ها. وقت بگذارید، آرام باشید، آن‌ها به شما اعتماد خواهند کرد. بگذارید به سمت شما بیایند. آن‌ها را لمس نکنید.
- کیسه‌های پلاستیکی، پلاستیک‌ها، زیاله‌هایی که در طول غوص یا در محدوده‌ی ورود به آب پیدا می‌کنند را جمع کنید.

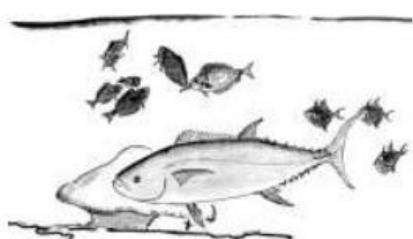


در سایت [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) با ما همراه شوید!

## POUR UNE PLONGÉE RESPONSABLE ET UN PARTAGE ÉQUITABLE DES RICHESSES DE LA MER

### 5. در طول سفر

- چیزی را به دریا نریزید ، همه زیاله های خود را برگردانید.
- باتری های استفاده شده را جمع آوری کنید و آن ها در سطل بازیافت قرار دهید، اگر سطل بازیافت در دسترس نبود آن ها را با خود به خانه برگردانید.
- به جای استفاده از ظروف یک بار مصرف پلاستیکی از بشقاب، لیوان و کارد و چنگال هایی که قابل استفاده مجدد هستند استفاده کنید.
- اگر مقدور است و سوت خود را داخل آب به تن کنید تا از مصرف آب و صابون جلوگیری شود.
- یا از صابون ها و شوینده های زیست تخریب پذیر برای تن کردن سوت غواصی استفاده کنید.
- اگر مرتب از تجهیزات خود استفاده می کنید. سریع و کوتاه آن ها را بشویید و فقط در انتهای سفر شستشوی کامل را انجام دهید.
- اگر مقدور است از شستشوی تجهیزات با آب آشامیدنی خودداری کنید.
- آب مصرفی برای دوش گرفتن را ذخیره کنید (به این صورت که تجهیزات را روی پای خود قرار دهید و بعد دوش بگیرید تا هم زمان آن ها هم شسته شوند!)
- سوغاتی و یادگاری هایی که از دل دریا کنده شده اند را نخرید : مانند دندان کوسه، صدف، مرجان یا لاک لاک پشت. رستوران هایی که سوپ باله کوسه، گوشت لاک پشت، ماهیان در خطر انقراض، آب بازسانان و همچنین ماهیانی که با روش های مخربی نظری صید با سیانور، دینامیت و... را عرضه می کنند را تحریم کنید.
- از تمامی بسته بندی های غیر ضروری خودداری کنید.



"به محیط زیست احترام بگذارید، نمونه‌ی درستی باشید و الگوی دیگران شوید"

مورگان بورشیس Morgan Bourchis

مترجمین: فروغ سلطانی ، امین جدیدی (غواص آزاد حرفه ای)

در سایت [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) با ما همراه شوید !

Association LONGITUDE 181 – [www.longitude181.org](http://www.longitude181.org) – contact@longitude181.org Siège social : 12, rue la fontaine 26000 Valence – Adresse postale : 120, chemin du Bois de Malatras 38160 Chatte